**P O Z V Á N K A**

SLOVENSKO-ČÍNSKA OBCHODNÁ KOMORA

SI VÁS DOVOĽUJE SRDEČNE POZVAŤ

NA

***SHANDONG BUSINESS DAYS IN SLOVAKIA***

**TRENČÍN, 2. JÚLA 2014**

v kongresovej hale hotela ELISABETH

**BRATISLAVA, 3. JÚLA 2014**

v priestoroch historickej budovy Národnej rady Slovenskej republiky

na Župnom námestí

**Záštita:**

Predseda Národnej rady Slovenskej republiky Pavol Paška

**Podpora:**

Veľvyslanectvo Čínskej ľudovej republiky na Slovensku

**Hlavný organizátor:**

SLOVENSKO-ČÍNSKA OBCHODNÁ KOMORA v Bratislave

**Spoluorganizátori:**

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

SARIO

**Hlavné oblasti záujmu čínskej delegácie o spoluprácu**

strojársky priemysel, doprava, logistika, veda a vzdelávanie, obchod

**P R O G R A M**

**Trenčín, 2. júla 2014**

09.30 – 10.00 Registrácia účastníkov

*Registration of participants*

10.00 -11.30 Úvodný príhovor predsedu Trenčianskeho samosprávneho kraja - J. Paška

### *Welcome speeches by the President of The Self-Governing Region of Trenčín*

Úvodný príhovor podpredsedu CCPIT Shandong – Song Geping

### *Welcome speeches by the Vice-President of The CCPIT Shandong*

Podnikateľské prostredie v Trenčianskom samosprávnom kraji - MESNAC, s. r. o.

*Ent*repreneurial environment in *The Self-Governing Region of Trenčín*

Prezentácie podnikateľov obidvoch krajín

*Presentation by the Entrepreneurs of both countries*

11.30 – 12.30 Prehliadka Trenčianskeho hradu

*Trenčín Castle Sightseeing Tour*

13.00 – 15.00 Obed v historických priestoroch Trenčianskeho hradu

*Lunch at the Castle*

Kultúrny program v priestoroch Trenčianskeho hradu

*Cultural Program at the Castle*

**Bratislava, 3. júla 2014**

09.00 – 09.30 Registrácia účastníkov

Registration of participants

09.30 – 10.15 Slávnostné otvorenie – predseda SČOK Peter Paulen

*Welcome speeches by the President of The Slovak-Sino Chamber of Commerce Mr. Peter Paulen*

Úvodný prejav čestného hosťa zo Slovenska

*Welcome speeches by the by the guest of honor from Slovakia*

Príhovor zástupcu Veľvyslanectva ČĽR na Slovensku

*Welcome speeches by the Embassy of People Republic of China in Slovakia*

Prejav podpredsedu CCPIT provincie Shantong – Song Geping

*Keynote speech by Vice President of CCPIT Shandong – Song Geping*

Slávnostné podpísanie Memoranda o spolupráci medzi SČOK a CCPIT Shandong

*Signing Ceremony: Memorandum of Understanding between SSCC and CCPIT Shandong*

10.15 – 10.35 Prestávka na kávu

*Caffe Break*

10.35 – 10.45 Prezentácia SARIO

*Presentation by the SARIO*

10.45 – 11.15 Prezentácie účastníkov

*Presentations by the Conference participants*

11.15 – 13.00 Bilaterálne rokovania podnikateľov obidvoch krajín

Bilateral *trade* negotiations

13.00 – 14.00 Slávnostné ukončenie

*Closing Ceremony*

Obed

*Lunch*

**ORGANIZAČNÉ INFORMÁCIE pre záujemcov**

**Účastnícky poplatok**: 50.00 € (vrátane DPH)

Účastnícky poplatok poukážte najneskôr do 25. 06 2014 na účet SČOK v UNICREDIT Bank Bratislava

IBAN: SK3011110000001166595002

BIC: UNCRSKBX

VS: 11 + Vaše IČO

Správa pre prijímateľa: obchodný názov účastníka

Naše IČO: 42260531, DIČ: 2023505891

Pri neúčasti účastnícky poplatok nevraciame. Náhradník je možný a vítaný.

**Rokovací jazyk**: slovenčina, angličtina, čínština (bude zabezpečené simultánne tlmočenie)

**R.S.V.P.:** najneskôr do 20. 06. 2014

**Kontakt:** Ing. Dana Paulenová, vedúca sekretariátu SČOK

tel.: +421 904 573

E-mail: scok@scok.eu

# Záväzná Prihláška

**„SHANDONG BUSINESS DAYS IN SLOVAKIA“**

Termín a miesto konania: **2. júla 2014 o 09.00**

kongresová hala hotela ELISABETH v Trenčíne

**3. júla 2014 o 10.00**

historická budova Národnej rady Slovenskej republiky

na Župnom námestí v Bratislave

Týmto sa záväzne prihlasujeme na konferenciu **„SHANDONG BUSINESS DAYS IN SLOVAKIA“**

organizovanú SLOVENSKO-ČÍNSKOU OBCHODNOU KOMOROU v Bratislave.

|  |  |
| --- | --- |
| **Obchodné meno** |  |
| **Zástupca** |  |
| **Sídlo** |  |
| **IČO** |  |
| **Telefónne číslo** |  |
| **E-mail** |  |
|  |  |
| **Oblasť spolupráce** |  |
| **Súhlasíme/nesúhlasíme s doručovaním** reklamných a propagačných materiálov elektronickou poštou, vrátane služby krátkych správ na účely priameho marketingu a propagácie produktov, služieb a aktivít Slovensko-Čínskej obchodnej komory v zmysle § 3 zák. 147/ 2001 Z. z. a § 62 zák. 351/2011 Z. z.  Svoj súhlas môžete kedykoľvek odvolať. | |

Podpis: ................................................ **Dátum:** ....................................................

**Vyplnenú prihlášku zašlite elektronickou poštou najneskôr do 20. júna 2014**

**na e-mailovú adresu:** scok@scok.eu

**Shandong (Šan-tung), Čína**



Shandong je jedna z kolísok čínskej civilizácie, pochádza odtiaľto filozof Konfucius.

Shandongje po provincii Kuang-tung druhou najväčšou regionálnou ekonomikou. Objem **hrubého domáceho produktu** dosiahol 2597 miliárd yuanov, čo predstavuje nárast o osemnásť percent oproti predchádzajúcemu roku. Výška HDP na obyvateľa zaznamenala hodnotu 27 807 yuanov.

Provincia je bohatá na prírodné zdroje - uhlie, ropa (ropné polia Šeng-li sú druhé najväčšie v Číne), zemný plyn, železo, hliník, zlato (štvrtina čínskej produkcie), stavebné materiály (sadrovec, vápenec, žula, žiaruvzdorné hliny), diamant, magnezit, kobalt, soľ, grafit, mastenec, baryt, zirkón, bauxit.

Medzi **hlavné priemyselné odvetvia** patria chemický priemysel, hutníctvo, stavebné materiály, strojárstvo, lodiarstvo, automobilový priemysel, elektronika, textilný a potravinársky priemysel.

Provincia podporuje nové investície do výskumu v oblastiach IT (počítače, telekomunikácie, softvér), biotechnológií, a nových materiálov. Mnohé nadnárodné spoločnosti založili v provincii dcérske spoločnosti - Metro, Siemens, Carrefour, Daewoo, LG, Samsung, Toyota, Lucent, Kodak, Pepsi Cola atď.